

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$3,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

PROTEGIENDO AL PUEBLO DE DIOS

Cada uno de nosotros está llamado a celebrar, promover, y, si es necesario, defender la vida y la dignidad de todas personas. Tenemos que tratar a cada persona con respeto, y hacer lo posible para asegurar que nunca se dañe a los demás.

Una sospecha de mala conducta con los menores de edad, cometida por el personal laico de la iglesia, deberá reportarse al párroco de la iglesia, al director de la escuela, o al encargado de la institución católica en cuestión. Una sospecha de mala conducta con los menores de edad cometida por un sacerdote, diacono, o religioso deberá reportarse directamente al Señor Obispo o al Vicario General (PO Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). Una forma para Aviso Confidencial de Inquietud (Confidential Notice of Concern) puede obtenerse a través del párroco local, del director de la escuela, del encargado de la institución, de la Diócesis, o puede bajarse de la página oficial de Internet de la Diócesis de Brownsville www.cdob.org.

Por favor recuerde que hay una ley estatal que cualquier persona que sospeche el abuso o la negligencia hacia un menor de edad debe repórtalo a las autoridades oficiales locales o al Departamento de Servicios Familiares y Protectores de Texas (Texas Department of Family and Protective Services) al 1-800-252-5400.

Nuestra fe nos asegura que el mal no nos vencerá, pero venceremos al mal con el bien (cf. Rm 21:21).

ESTA SEMANA / THIS WEEK	
Dom/Sun	MISAS DOMINICALES 9:00 AM Inscripciones para las clases de Doctrina: Oficina
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza 956.545.7136 6:30 PM MISA (La Bienaventurada Virgen María del Rosario) Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Hora Santa: Salón Schuckenbrock
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Sab/Sat	7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$3,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

PROTECTING GOD'S PEOPLE

As the People of God, we are called to celebrate, promote, and when necessary to defend the life and dignity of every person. We must treat everyone with respect, and do what we can to protect others from harm.

Suspected misconduct with minors by lay church personnel should be reported to the pastor of the parish, the principal of the school, or the head of the Catholic institution involved. Suspected misconduct with minors by a priest, deacon, or religious should be reported directly to the Bishop or the Vicar General (P.O. Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). A form for a Confidential Notice of Concern, may be used, and obtained on request from the local pastor, school principal, institution head, or Diocese, or it may be downloaded from the Brownsville Diocese website (www.cdob.org).

Please be aware that it is a state law that anyone who suspects abuse or neglect of a minor must report it to local law enforcement officials or to the Texas Department of Family and Protective Services at 1-800-252-5400.

Our faith assures us that we will not be overcome by evil but will overcome evil with good (cf. Rm 12:21).

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios omnipotente,
saciados con este alimento
y bebida celestiales,
concédenos ser transformados en aquel
a quien hemos recibido
en este sacramento.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

PRAYER AFTER COMMUNION

Grant us, almighty God,
that we may be refreshed and nourished
by the Sacrament
which we have received,
so as to be transformed
into what we consume.
Through Christ our Lord.

ATENCIÓN PADRES

Inscripciones para doctrina, la Primera Comunión y la Confirmación serán **todos los domingos de octubre**, en el Salón de la Oficina Parroquial de las 9:00 AM a las 12:00 PM. Favor de traer la copia de Certificado de Bautizo. Si su niño(a) no está bautizado(a), traiga una copia de Acta de Nacimiento. El costo de entrar es de \$25 por cada estudiante.

Visite 2020census.gov/es para responder al 2020 Censo. ¡Aún hay tiempo para responder! El 2020Censo es su oportunidad para formar el futuro. Que su voz cuente. Responda en 2020census.gov/es o llame al 844-468-2020.

ATTENTION PARENTS

Registrations for Communion, Confirmation, and Religious Education will be all **Sundays of October** in the Parish Office Hall from 9:00 AM – 12:00 PM. Please bring a copy of your child's Baptism Certificate. If your child is not baptized, please bring a copy of the Birth Certificate. There is a \$25.00 registration fee per student.


Visit 2020census.gov/en to respond to the 2020 Census and help shape the next 10 years of services of your community. There is still time to respond! Answer the Census now. Let your voice count. Respond at 2020census.gov/en or call 844.468.2020

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin.

Para más información,
favor de llamar al 831-9923

Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin

For more information,
please call 831-9923

INTENCIONES DE LA MISA	COLECTA DE LA SEMANA	HORARIO DE MISAS
Saturday, 10/03/20, 5:00 PM - Pro Populo		Sábado Saturday 5:00 PM (English)
Domingo, 10/04/20		Domingo Sunday 8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español)
8:30 - Cumpleaños - Jessica Cristina González † Eduardo Reyna † María Álvarez		Lunes Monday 6:30 PM (Español)
11:00 † Joel Arturo Peña † Humberto Ramírez † Manuel Aguilar † Carlos de la Fuente † Irene Bravo † Isidra Conde		Martes Tuesday 6:30 PM (Español)
5:00 † Guadalupe O. García † Consuelo Núñez † Alfredo Gallegos † María de Luz García † Zenaido Castorena † Gerbasio de Jesús Viatro † María Rita Barrios	09/26/20 5:00 PM \$630.00 09/27/20 8:30 AM \$618.77 09/27/20 11:00 AM \$490.00 09/20/20 5:00 PM \$255.00 09/21-09/25/20 Masses \$438.00 Donations \$000.00 Events \$000.00 (-11.5% Parish Assessment -\$279.65) Total \$2,152.12 Capital Campaign (Sep) \$3,431.00 Holy Land (Total) \$389.00 Aug Expenses \$18,465.33 Aug Income \$17,467.41 Sep Loan Amount \$335,800.00 Aug Health Insurance \$2,271.00	Miércoles Wednesday 6:30 PM (Español)
Lunes, 10/05/20, 6:30 PM † Melissa Hinojosa		Jueves Thursday 6:30 PM (Español)
Martes, 10/06/20, 6:30 PM - los Oblatos		Viernes Friday 6:30 PM (Español)
Miércoles, 10/07/20, 6:30 PM - los Oblatos		Confesiones/Confessions Sábado/Saturday 7:00 - 8:00 PM
Jueves, 10/08/20, 6:30 PM - los Oblatos		Horario de Oficina Office Hours 8:00 - 5:00 Lunes-Viernes / Monday-Friday Cerrado / Closed: Sábados y Domingos
Viernes, 10/09/20, 6:30 PM - los Oblatos		